

**Art. 13.** De Minister-Voorzitter, tot wier bevoegdheid de audiovisuele sector behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 maart 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister-Voorzitter, belast met de Audiovisuele sector,  
Mevr. L. ONKELINX



F. 1999 — 3687

[99/29475]

**30 AVRIL 1999. — Arrêté portant approbation de l'avenant aux articles 1<sup>er</sup>, 49 et 51 du contrat de gestion de la Radio Télévision belge de la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant statut de la R.T.B.F.,

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 octobre 1997 portant approbation du contrat de gestion de la R.T.B.F.;

Vu la décision du conseil d'administration de la R.T.B.F. du 15 mars 1999;

Sur proposition de la Ministre-présidente ayant en charge l'audiovisuel,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'avenant aux articles 1<sup>er</sup>, 49 et 51 du contrat de gestion de la R.T.B.F. du 14 octobre 1997, tel que annexé au présent arrêté, est approuvé.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 30 avril 1999.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente,  
Mme L. ONKELINX



**Contrat de gestion de la R.T.B.F. — Avenant**

Entre

La Communauté française de Belgique représentée à la signature par la Ministre-Présidente de son Gouvernement en charge de l'audiovisuel, Mme L. Onkelinx, sur délégation et en exécution de la délégation du Gouvernement du 19 avril 1999,

Et

La Radio Télévision belge de la Communauté française, en abrégé R.T.B.F., entreprise publique autonome à caractère culturel, boulevard Auguste Reyers 52, à B-1044 Bruxelles, représentée conformément aux articles 10 et 17 du décret du 14 juillet 1997 portant statut de la R.T.B.F., et à la délibération du Conseil d'administration du 15 mars 1999, par M. E. Descampe, Président, et M. Ch. Druite, administrateur général,

Il est convenu :

Article 1<sup>er</sup>. L'article 1<sup>er</sup>, a) est remplacé par la disposition suivante :

« a) en radio : - une chaîne originale généraliste, deux chaînes originales généralistes proposant des programmes destinés spécifiquement à la région bruxelloise et la région wallonne, deux chaînes thématiques, ainsi qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999, une chaîne internationale en ondes courtes, sauf décrochages ou collaborations permettant de répondre de manière équivalente aux demandes du public ».

Art. 2. L'article 49 est complété par un paragraphe 3 nouveau rédigé comme suit :

« § 3. La subvention reçue par l'Entreprise à partir de 1999 ne pourra en aucun cas être inférieure à un montant de FB 6 374 500 000 indexé en application de l'article 51, § 1<sup>er</sup> bis ».

Art. 3. L'article 51 est complété d'un nouveau § 1<sup>er</sup> bis, rédigé comme suit :

« § 1<sup>er</sup> bis. Le montant de la subvention fixé à l'article 49, § 3, est adaptée annuellement, et pour la première fois en 2000, en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation, défini par l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, dit « indice santé ».

Lors de l'élaboration du budget de la Communauté, une provision pour indexation de la subvention est constituée en fonction de l'évolution estimée et liquidée selon les mêmes modalités que la subvention de base. Il sera fait usage des paramètres utilisés pour l'élaboration du budget de la Communauté.

Une régularisation est effectuée une fois connue la variation effective de l'indice-santé ».

Art. 4. A l'article 51, § 7, premier alinéa, les mots « ou à l'article 49, § 3, » sont insérés entre les mots « La subvention visée à l'article 49, § 2 » et les mots « est versée ».

Fait à Bruxelles, le 30 avril 1999, en deux exemplaires, un pour chaque partie.

Pour la Communauté française de Belgique :

Mme L. ONKELINX,  
Ministre-Présidente.

Pour la R.T.B.F. :

E. DESCAMPE,  
Président.

Ch. DRUITTE,  
Administrateur général.

## VERTALING

N. 1999 — 3687

[99/29475]

**30 APRIL 1999. — Besluit houdende goedkeuring van het aanhangsel bij de artikelen 1, 49 en 51 van het beheerscontract van de « Radio Télévision belge de la Communauté française »**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 14 juli 1997 houdende het statuut van de R.T.B.F. »;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 oktober 1997 houdende goedkeuring van het beheerscontract van de « R.T.B.F. »;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van de « R.T.B.F. »;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitster, belast met de audiovisuele sector,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bij dit besluit gevoegd aanhangsel bij de artikelen 1, 49 en 51 van het beheerscontract van de « R.T.B.F. » van 14 oktober 1997 wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 30 april 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster,

Mevr. L. ONKELINX

**Beheerscontract van de « R.T.B.F. » — Aanhangsel**

Tussen

De Franse Gemeenschap van België, vertegenwoordigd bij de ondertekening door de Minister-Voorzitster van haar Regering, belast met de audiovisuele sector, Mevr. L. Onkelinx, bij delegatie en ter uitvoering van de na beraadslaging van 19 april 1999 door de Regering genomen beslissing,

En

De « Radio Télévision Belge de la Communauté française », afgekort « R.T.B.F. », autonoom overheidsbedrijf van culturele aard, August Reyerslaan 52 te B-1044 Brussel, vertegenwoordigd overeenkomstig de artikelen 10 en 17 van het decreet van 14 juli 1997 houdende het statuut van de van de « R.T.B.F. », en de beslissing na beraadslaging van de raad van bestuur van 15 maart 1999, door de heer E. Descampe, Voorzitter, en de heer Ch. Druitte, Administrateur-Generaal, wordt overeengekomen :

Artikel 1. Artikel 1, a) wordt vervangen door de volgende bepaling :

« a) op radio : - een origineel net van algemene aard, twee originele netten van algemene aard, die programma's aanbieden specifiek bestemd voor het Brusselse Gewest en het Waalse Gewest, twee thematische netten, alsook vanaf 1 januari 1999 een internationaal net op korte golflengten, behoudens de ontkoppelingen of samenwerkingsverbanden waardoor het mogelijk is op gelijkwaardige manier in te gaan op de vraag van het publiek ».

Art. 2. Artikel 49 wordt aangevuld met een nieuwe paragraaf 3, luidend als volgt :

« § 3. De toelage door het Bedrijf ontvangen vanaf 1999 mag in geen geval lager zijn dan 6 374 500 000 frank geïndexeerd met toepassing van artikel 51, § 1bis ».

Art. 3. Artikel 51 wordt aangevuld met een nieuw § 1bis, luidend als volgt :

« § 1bis. Het bedrag van de toelage vastgesteld bij artikel 49, § 3 wordt jaarlijks aangepast, voor de eerste keer in 2000, naargelang van de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, bepaald bij het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 houdende vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, « indexcijfer voor gezondheid » genoemd.

Bij het opmaken van de begroting van de Gemeenschap wordt er een provisie voor de indexering van de toelage bepaald op grond van de geraamde evolutie en uitbetaald volgens dezelfde modaliteiten als de basisallocatie. De parameters gebruikt voor het opmaken van de begroting van de Gemeenschap zullen hier ook toegepast worden.

Een regularisatie wordt toegepast zodra de werkelijke schommeling van het indexcijfer voor gezondheid bekend is. »

Art. 4. In artikel 51, § 7, lid 1 worden de woorden « of in artikel 49, § 3 » tussen de woorden « in artikel 49, § 2 » en de woorden « bedoelde toelage » ingevoegd.

Gedaan te Brussel, 30 april 1999, in tweevoud, een voor elke partij.

Voor de Franse Gemeenschap van België :

Mevr. L. ONKELINX,

Minister-Voorzitster.

Voor de « R.T.B.F. » :

E. DESCAMPTE,

Voorzitter.

Ch. DRUITTE,

Administrateur-Generaal.